



ВІСНИК

УНІВЕРСИТЕТУ імені АЛЬФРЕДА НОБЕЛЯ

НАУКОВИЙ ЖУРНАЛ
Заснований у жовтні 2010 р.
Виходить 2 рази на рік

BULLETIN OF ALFRED NOBEL UNIVERSITY

СЕРІЯ

ФІЛОЛОГІЧНІ НАУКИ

SERIES «PHILOLOGY»

ЗМІСТ

АКТУАЛЬНІ ПРОБЛЕМИ ТЕОРІЇ ЛІТЕРАТУРИ ТА ЛІТЕРАТУРНОЇ КРИТИКИ

- Ватченко С.А.**
«Долгий XVIII век»: историки литературы о нюансах и оттенках понятия 6
- Калиберда Н.В.**
Другой Ричардсон. Новые акценты в восприятии личности и творчества писателя
в последние десятилетия XX в. 12
- Максютенко Е.В.**
Загадка без разгадки. Сентиментально ли «Сентиментальное путешествие» Лоренса Стерна? 17

НЕКЛАСИЧНІ ПРАКТИКИ ЛІТЕРАТУРОЗНАВСТВА

- Stepanova A.A., Kalinichenko V.V.**
The image of a city through the prism of cultural-philosophical concept introduced by Oswald Spengler .. 23

ЛІТЕРАТУРНІ ТРАДИЦІЇ: ДІАЛОГ КУЛЬТУР ТА ЕПОХ

- Анненкова Е.С.**
На пересечении традиций: рассказ И.А. Бунина «Русь» 30

Програмні цілі – висвітлення результатів новітніх досліджень та досягнень філологічної науки за всіма напрямками і аспектами її розвитку та практичного застосування.

Для наукових працівників, фахівців-лінгвістів, літературознавців, перекладознавців, студентів, широкого кола науковців і дослідників всіх напрямів розвитку філології.

Матеріали публікуються змішаними мовами.

Журнал «Вісник Університету імені Альфреда Нобеля». Серія «Філологічні науки» затверджений у Переліку наукових фахових видань рішенням Атестаційної колегії Міністерства освіти і науки України (наказ від 24.10.2017 р. № 1413).

Журнал «Вісник Університету імені Альфреда Нобеля». Серія «Філологічні науки» зареєстровано у міжнародних наукометричних базах *Ulrich's Periodicals Directory*, *Index Copernicus* та індексується в *Google Scholar*.

Журнал затверджено до друку і до поширення через мережу Інтернет за рекомендацією вченої ради Університету імені Альфреда Нобеля (протокол № 6 від 12.10.2017 р.).

Свідоцтво про державну реєстрацію
КВ № 22576-12476ПР від 20.02.2017 р.

2 (14) 2017

Галкина Я.В. «Одиссея» в сознании «неоклассиков» (лирика Н. Гумилева и Н. Зерова)	38
Holub D.O. Culture and Cold War as a problem of spy novel	44
Jafarova K.K. Hamlet in a "Nutshell" – postmodern interpretation of the famous tragedy of all time	50
Литвиненко Н.А. Роман У. Эко «Таинственное пламя царицы Лоаны»: эстетический синкретизм	54
Sokolyansky M.G. On varieties of the title in the English translations of Griboyedov's comedy.....	65

АСПЕКТИ СОЦІОКУЛЬТУРНОЇ ПРОБЛЕМАТИКИ СХІДНИХ МОВ ТА ЛІТЕРАТУР

Гаджиева А. Отражение событий 1905–1906 годов в творчестве карабахских писателей XIX века.....	70
Джавадова Р. Влияние современной литературной среды на творчество Касума Касумзаде.....	75
Кязымова С. Лирико-психологические стороны человеческой нравственности в рассказе Эльчина Эфендиева «На Шушу пал туман»	80
Патлань Ю.В. «Как я носил вас как бы на орлиных крыльях, и принес вас к себе...»: о жанровой природе «Орлиных душ» В.Я. Ерошенко и о влиянии протестантизма на становление образования слепых (статья первая)	86

АКТУАЛЬНІ ПИТАННЯ ЕСТЕТИКИ ТА ПОЕТИКИ ЛІТЕРАТУРНОГО ТВОРУ

Блищ Н.Л. Автомифология литературного дебюта: случай А.М. Ремизова	109
Богданова О.В. Конфликт «меланхолический» и «скорбный» (баллада В.А. Жуковского «Людмила»)	114
Бондаренко А.А. Мотив колокольного звона в цикле М. Горького «По Руси»	123
Денісова Д.Д. Сучасна фантастика в проекції Чайни Тома М'євіля	128
Ніколюк Т.В., Шкляєва Н.В. Психотип трудового емігранта в сучасній українській прозі	135
Оляндер Л.К. Природа в дзеркалі людини: два ракурсу (На матеріалі діалогії Петра Сороки «Симфонія Петриківського лісу» і «Де свище Овлур») (10 стр.).....	139

Головний редактор – Б.І. ХОЛОД,
доктор економічних наук, професор
(Університет імені Альфреда Нобеля,
м. Дніпро)

Редакційна рада

Заступник головного редактора

А.О. Задоя, доктор економічних наук, професор
(Університет імені Альфреда Нобеля, м. Дніпро)

С.Б. Вакарчук, доктор фізико-математичних наук, професор
(Університет імені Альфреда Нобеля, м. Дніпро)

В.В. Зірка, доктор філологічних наук, професор
(Університет імені Альфреда Нобеля, м. Дніпро)

В.А. Павлова, доктор економічних наук, професор
(Університет імені Альфреда Нобеля, м. Дніпро)

О.В. Пушкіна, доктор юридичних наук, професор
(Університет імені Альфреда Нобеля, м. Дніпро)

Г.А. Степанова, доктор філологічних наук, професор
(Університет імені Альфреда Нобеля, м. Дніпро)

О.Б. Тарнопольський, доктор педагогічних наук, професор
(Університет імені Альфреда Нобеля, м. Дніпро)

Редакційна колегія серії «Філологічні науки»

Головний редактор серії

Г.А. Степанова, доктор філологічних наук, професор
(Університет імені Альфреда Нобеля, м. Дніпро)

Заступник головного редактора серії

В.В. Зірка, доктор філологічних наук, професор
(Університет імені Альфреда Нобеля, м. Дніпро)

Н.П. Бідненко, кандидат філологічних наук, доцент
(Університет імені Альфреда Нобеля, м. Дніпро)

Н.П. Волкова, доктор педагогічних наук, професор
(Університет імені Альфреда Нобеля, м. Дніпро)

В.А. Гусєв, доктор філологічних наук, професор
(Університет імені Альфреда Нобеля, м. Дніпро)

Н.В. Зінукіна, кандидат педагогічних наук, доцент
(Університет імені Альфреда Нобеля, м. Дніпро)

Н.І. Ільїнська, доктор філологічних наук, професор
(Університет імені Альфреда Нобеля, м. Дніпро)

С.П. Кожушко, доктор педагогічних наук, професор
(Університет імені Альфреда Нобеля, м. Дніпро)

М.К. Наєнко, доктор філологічних наук, професор
(Університет імені Альфреда Нобеля, м. Дніпро)

В.Д. Нарівська, доктор філологічних наук, професор
(Університет імені Альфреда Нобеля, м. Дніпро)

Г.Л. Нефагіна, доктор філологічних наук, професор (Польща)

О.І. Панченко, доктор філологічних наук, професор
(Російська Федерація)

Н.Т. Пахсарьян, доктор філологічних наук, професор
(Російська Федерація)

О.Б. Тарнопольський, доктор педагогічних наук, професор
(Університет імені Альфреда Нобеля, м. Дніпро)

В.Л. Удалов, доктор філологічних наук, професор
(Університет імені Альфреда Нобеля, м. Дніпро)

Т.В. Філат, доктор філологічних наук, професор
(Університет імені Альфреда Нобеля, м. Дніпро)

В.В. Калініченко (відповідальний секретар)
(Університет імені Альфреда Нобеля, м. Дніпро)

Пасько Л.В. Способы отображения художественного конфликта в романе Майкла Шеары «Ангелы убийцы»	147
Sukhenko I.M. At the origin of us «nuclear» literature: «Alexander’s Bridge» by W. Cather.....	152
Филат Т.В. Особенности художественной трактовки трагедии Чернобыля в лирике Лины Костенко.....	162
Фока М.В. Підтексти в химерному оповіданні В. Шевчука «Жінка-змія».....	174

АКТУАЛЬНІ ПРОБЛЕМИ ЛІНГВІСТИКИ ТА ЛІНГВОКУЛЬТУРОЛОГІЇ

Берестень Е.Е. Лингвостилистические особенности прозаических басен Г.Э. Лессинга.....	181
Качур І.В. Метонімічна концептуалізація емоційних вражень кінокритика (на матеріалі британських кінорецензій)	186
Кияси У. Особенности философских, психологических и языковедческих взглядов Ноама Хомского	192
Лахно Н.В. Категорія фазовості в системі актантної функціональності	196
Плющай О.О., Ратомська Л.В., Михлик О.О. Контрастивний аналіз вираження пасивності в іспанській та італійській мовах	204
Турчак О.М. Залежність появи індивідуальних новотворів від впливу зовнішніх чинників у межах стилю засобів масової інформації.....	210

ПЕРЕКЛАДОЗНАВЧІ СТУДІЇ

Zinukova N.V. Interpreters in multilingual society: aspects of bilingualism	217
Ширяєва О.В. Словотвірні типи німецьких okazionalizmів та способи їх відтворення українською мовою (на матеріалі німецької повоєнної літератури).....	223

ЛІТЕРАТУРНА ВІТАЛЬНЯ

Силантьєва В.И. Сома Владислава.....	228
--	-----

IN MEMORIAM

Наєнко М.К. Четвертий – пішов... Пам’яті Євгена Євтушенка	240
---	-----

РЕФЕРАТИ (ABSTRACTS)	243
НАШІ АВТОРИ	256
OUR AUTHORS	259

CONTENTS

TOPICAL PROBLEMS OF THEORY OF LITERATURE AND LITERARY CRITICISM

- Vatchenko S.**
"The long Eighteenth century": scholars about the specificity of the definition 6
- Kaliberda N.**
Another Richardson. New accents in perception of the personality of the writer
and his creativity in the last decades of the XX-th century..... 12
- Maxiutenko O.**
A riddle without an object. Is "A Sentimentl Journey" by L. Sterne really sentimental? 17

NON-CLASSICAL LITERARY STUDIES

- Stepanova A., Kalinichenko V.**
The image of a city through the prism of cultural-philosophical concept introduced by Oswald Spengler 23

LITERARY TRADITIONS: THE DIALOGUE OF CULTURES AND EPOCHS

- Annenkova O.**
Specificity of the I. Bunin's aesthetic language: short story "Rusya" 30
- Galkina Ya.**
"Odyssey" in the minds of "Neoclassicists" (the lyrics of N. Gumilev and N. Zerov) 38
- Holub D.O.**
Culture and Cold War as a problem of spy novel 44
- Jafarova K.**
Hamlet in a "Nutshell" – postmodern interpretation of the famous tragedy of all time 50
- Litvinenko N.**
"The Mysterious Flame of Queen Loana" by U. Eco: esthetic syncretism 54
- Sokolyansky M.**
On varieties of the title in the English translations of Griboyedov's comed..... 65

ASPECTS OF SOCIOCULTURAL PROBLEMATICS OF ORIENTAL LANGUAGES AND LITERATURE

- Hajiyeva A.**
Reflection of the events of 1905–1906 in the works of the Karabakh writers of the 19th century 70
- Javadova R.**
The influence of the modern literary environment on Kasum Kasumzade's works 75
- Kazimova S.**
Lyrical and psychological aspects of the human morality
in Elchin Efendiev's story "The Fog over Shusha" 80
- Patlan Yu.**
"How I Bare You on Eagles' Wings, and Brought You unto Myself...":
about the genre of V.Y. Eroshenko's "The Eagle Souls"
and the impact of protestantism on establishment of the educational system for blind 86

TOPICAL ISSUES OF AESTHETICS AND POETICS OF A LITERARY WORK

- Blichsh N.**
Automythology of literary debut: the case of A.M. Remizov 109
- Bogdanova O.**
Conflict "melancholic" and "sad" ("Lyudmila" by V.A. Zhukovsky) 114
- Bondarenko A.**
Motive of the toll in M. Gorky's cycle "Across Rus" 123
- Denisova D.**
Contemporary literature of the fantastic in China Tom Miéville's projection 128
- Nykolyuk T., Shklyayeva N.**
The psychotype of a labor emigrant in contemporary Ukrainian prose 135
- Oliander L.**
Nature in human's mirror: two perspectives (on the material of Petro Soroka's dilogy
"Symphony of Petrykiv Forest" and "Where was Ovruł whistling") 139
- Pasko L.**
Ways of presenting artistic conflict in Michael Shaara's "Killer Angels" 147

Sukhenko I. At the origin of us “nuclear” literature: “Alexander’s Bridge” by W. Cather	152
Filat T. Features of the artistic interpretation of the Chernobyl tragedy in Lina Kostenko’s lyrics	162
Foka M. Subtexts in V. Shevchuk’s fantastic short story “The Woman-snake”	174

TOPICAL PROBLEMS OF LINGUISTICS AND LINGUOCULTUROLOGY

Beresten O. Linguostylistic features of the prosaic fables of G.E. Lessing.....	181
Kachur I. Metonymic conceptualization of film critic’s emotional impression (on the material of British film reviews)	186
Giyasi U. Analysis of Noam Chomsky’s conception on Philosophy, Psychology and Linguistics.....	192
Lahno N. Phase category in the actant functionality system	196
Pliushchai O., Ratomska L., Mikhlik O. Contrastive analysis of expressing passiveness in Spanish and Italian	204
Turchak O. Dependence of individual nonce formations approval from of external factors influence in borders of the style of mass media.....	210

TRANSLATION STUDIES

Zinukova N.V. Interpreters in multilingual society: aspects of bilingualism	217
Shyryayeva O. Word-forming types of nonce words and their trasferring types into Ukrainian	223

LITERARY SALON

Sylantyeva V. Soma Vladislava	228
---	-----

IN MEMORIAM

Nayenko M. The fourth – has gone... In memoriam of Yevgeny Yevtushenko	240
--	-----

ABSTRACTS	243
OUR AUTHORS	259

Усі права застережені. Повний або частковий передрук і переклади дозволено лише за згодою автора і редакції. При передрукуванні посилання на «*Вісник Університету імені Альфреда Нобеля*». *Серія «Філологічні науки»* обов’язкове.

Редакція не обов’язково поділяє точку зору автора і не відповідає за фактичні або статистичні помилки, яких він припустився.

Редактор *М.С. Кузнецова, О.М. Врублевська*

Комп’ютерна верстка *Г.М. Хомич*

Підписано до друку 14.11.2017. Формат 70×108/16. Ум. друк. арк. 22,75.

Тираж 300 пр. Зам. № .

Адреса редакції та видавця:

49000, м. Дніпро,
вул. Січеславська Набережна, 18.
Університет імені Альфреда Нобеля
Тел/факс (056) 778-58-66.
e-mail: rio@duan.edu.ua

Віддруковано у ТОВ «Роял Принт».
49052, м. Дніпро, вул. В. Ларіонова, 145.
Тел. (056) 794-61-05, 04
Свідоцтво ДК № 4765 від 04.09.2014 р.